

<b>AVANT-PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 1<sup>ER</sup> MARS 2007 RELATIVE À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT CONTRE LES ÉVENTUELS EFFETS NOCIFS ET NUISANCES PROVOQUÉS PAR LES RADIATIONS NON IONISANTES, L'ORDONNANCE DU 5 JUNI 1997 RELATIVE AUX PERMIS D'ENVIRONNEMENT ET L'ORDONNANCE DU 2 MAI 2013 PORTANT LE CODE BRUXELLOIS DE L'AIR, DU CLIMAT ET DE LA MAÎTRISE DE L'ÉNERGIE</b>	<b>VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 1 MAART 2007 BETREFFENDE DE BESCHERMING VAN HET LEEFMILIEU TEGEN DE EVENTUELE SCHADELIJKE EFFECTEN EN HINDER VAN NIET-IONISERENDE STRALINGEN, DE ORDONNANTIE VAN 5 JUNI 1997 BETREFFENDE DE MILIEUVERGUNNINGEN EN DE ORDONNANTIE VAN 2 MEI 2013 HOUDENDE HET BRUSSELS WETBOEK VAN LUCHT, KLIMAAT EN ENERGIEBEHEERSING</b>
<p>Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,</p> <p>Vu le rapport d'évaluation, appelé « test égalité des chances », requis par l'article 2, § 1<sup>o</sup>, de l'ordonnance du 4 octobre 2018 tendant à l'introduction du test d'égalité des chances dans les lignes politiques de la Région de Bruxelles-Capitale et par l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 novembre 2018 portant exécution de cette ordonnance ;</p> <p>Vu la directive (UE) 2018/1972 du Parlement Européen et du Conseil du 11 décembre 2018 établissant le code des communications électroniques européen, l'article 57.5 ;</p> <p>Vu l'avis du Comité économique et social, donné le [*] ;</p> <p>Vu l'avis du Conseil de l'Environnement, donné le [*] ;</p> <p>Vu l'avis du Comité d'experts sur les radiations non ionisantes, donné le [*] ;</p> <p>Vu les recommandations de la commission délibérative chargée de formuler des recommandations relatives à l'implantation de la 5G en Région de Bruxelles-Capitale, en tenant compte de l'environnement, de la santé, de l'économie, de l'emploi et des aspects technologiques du 5 juin 2021 ;</p> <p>Vu l'évaluation environnementale effectuée conformément aux dispositions de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement ;</p> <p>Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> et 2 ;</p> <p>Vu l'avis n° [*] du Conseil d'Etat, donné le [*] ;</p> <p>Considérant que l'avis de de la commission de la vie privée n'est pas requis dans la mesure où le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes</p>	<p>De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,</p> <p>Gelet op het evaluatieverslag, de zogenaamde 'gelijkkansentest' op grond van artikel 2, § 1, van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijkkansentest in de beleidslijnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 november 2018 tot uitvoering van deze ordonnantie;</p> <p>Gelet op Richtlijn (EU) 2018/1972 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2018 tot vaststelling van het Europees wetboek voor elektronische communicatie, artikel 57.5;</p> <p>Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad, verleend op [*];</p> <p>Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu, verleend op [*];</p> <p>Gelet op het advies van het Comité van Experts voor niet-ioniserende stralingen, verleend op [*];</p> <p>Gelet op de aanbevelingen van het overlegcomité belast met het formuleren van aanbevelingen inzake de uitrol van 5G in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest rekening houdend met het leefmilieu, de gezondheid, de economie, de werkgelegenheid en de technologische aspecten van 5 juni 2021;</p> <p>Gelet op de milieubeoordeling die werd uitgevoerd in overeenstemming met de bepalingen van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's;</p> <p>Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1 en 2;</p> <p>Gelet op het advies van de Raad van State, verleend op [*];</p> <p>Overwegende dat het advies van de privacycommissie niet vereist is, aangezien Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de</p>

<p>physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données ne s'applique qu'aux données personnelles des personnes physiques et non à celles des personnes morales ; que dans le présent texte, ne sont concernées que des personnes morales (les opérateurs) sans que ne soit impactées des données personnelles de personnes physiques ;</p> <p>Sur la proposition du Ministre-Président et du Ministre de l'Environnement,</p> <p>Après délibération,</p>	<p>verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens uitsluitend van toepassing is op de persoonsgegevens van natuurlijke personen en niet op die van rechtspersonen; dat onderhavige tekst slechts betrekking heeft op rechtspersonen (de operatoren) en geen invloed heeft op de persoonsgegevens van natuurlijke personen;</p> <p>Op voordracht van de Minister-President en de Minister van Leefmilieu;</p> <p>Na beraadslaging;</p>
<b>Arrête</b>	<b>Besluit</b>
<p>Le Ministre de l'Environnement est chargé de présenter au Parlement le projet d'ordonnance dont la teneur suit :</p>	<p>De Minister van Leefmilieu is ermee belast de ontwerpordonnantie, waarvan de tekst hierna volgt, aan het Parlement voor te leggen:</p>
<p><b>Chapitre 1<sup>er</sup>. Disposition introductive</b></p>	<p><b>Hoofdstuk 1. Inleidende bepaling</b></p>
<p><b>Article 1<sup>er</sup>.</b> La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 la Constitution.</p> <p>La présente ordonnance transpose partiellement la directive (UE) 2018/1972 du Parlement Européen et du Conseil du 11 décembre 2018 établissant le code des communications électroniques européen.</p>	<p><b>Artikel 1</b> Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 39 van de grondwet.</p> <p>Deze ordonnantie voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn (EU) 2018/1972 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2018 tot vaststelling van het Europees wetboek voor elektronische communicatie.</p>
<p><b>Chapitre 2. Modifications de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> mars 2007 relative à la protection de l'environnement contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoqués par les radiations non ionisantes</b></p>	<p><b>Hoofdstuk 2. Wijzigingen van de ordonnantie van 1 maart 2007 betreffende de bescherming van het leefmilieu tegen de eventuele schadelijke effecten en hinder van niet-ioniserende stralingen</b></p>
<p><b>Art. 2.</b> À l'article 2 de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> mars 2007 relative à la protection de l'environnement contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoqués par les radiations non ionisantes, tel que modifiée par l'ordonnance du 3 avril 2014 et partiellement annulée par l'arrêt n° 12/2016 de la Cour constitutionnelle, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1. dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, le 2° est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« 2° " zones accessibles au public à l'intérieur " : les locaux d'un bâtiment dans lesquels des personnes peuvent ou pourront séjourner régulièrement, en particulier les locaux d'habitation, hôtels, écoles, crèches, hôpitaux, homes pour personnes âgées et les bâtiments dévolus à la pratique régulière du sport ou de jeux ;</p> <p>2°bis " zones accessibles au public à l'extérieur " : les lieux situés à l'extérieur ou apparentés accessibles au public, en particulier les jardins, intérieurs d'îlots, zones de parcs, les cours de récréation et les balcons, les terrasses couvertes ou non de bâtiments, les boxes garages, les cabanes, les jardins d'hiver, les serres et autres vérandas similaires ; » ;</p>	<p><b>Artikel 2</b> Aan artikel 2 van de ordonnantie van 1 maart 2007 betreffende de bescherming van het leefmilieu tegen de eventuele schadelijke effecten en hinder van niet-ioniserende stralingen, zoals gewijzigd door de ordonnantie van 3 april 2014 en gedeeltelijk opgeheven door arrest nr. 12/2016 van het Grondwettelijk Hof, worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1. In paragraaf 1 wordt 2° vervangen door hetgeen volgt: "2° 'publiek toegankelijke binnenruimten': lokalen in een gebouw waarin mensen op regelmatige basis kunnen verblijven, in het bijzonder woonruimten, hotels, scholen, kinderdagverblijven, ziekenhuizen, bejaardentehuizen en gebouwen bestemd voor regelmatig gebruik als sport- en speelruimte;</p> <p>2°bis 'publiek toegankelijke buitenruimten': plaatsen in de openlucht of daarmee vergelijkbaar die toegankelijk zijn voor het publiek, in het bijzonder tuinen, binnenplaatsen van huizenblokken, parkgebieden, speelplaatsen en balkons, al dan niet overdekte terrassen van gebouwen, garageboxen, tuinhuisen, wintertuinen, oranjerieën en andere vergelijkbare veranda's;"</p>

<p>2. dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, 4°, c), le « . » est remplacé par un « ; » ;</p> <p>3. le paragraphe 1<sup>er</sup> est complété par les 5°, 6°, 7°, 8°, 9° et 10° rédigés comme suit :</p> <p>« 5° " antenne " : système d'émission conçu pour émettre un signal de radio-télécommunication par ondes électromagnétiques ;</p> <p>6° " opérateur " : toute personne morale titulaire du droit d'émettre, ainsi que les sociétés liées ou associées au sens du Code des sociétés, et plus généralement, toute personne exploitant une antenne, à l'exclusion des opérateurs broadcast ;</p> <p>7° " opérateur broadcast " : opérateur de réseau visé à l'article 1.3-1, 33°, du décret de la communauté française du 4 février 2021 relatif aux services de médias audiovisuels et aux services de partage de vidéos ou à l'article 2, 22°, du décret flamand du 27 mars 2009 relatif à la radiodiffusion et à la télévision ;</p> <p>8° " situation d'urgence " : tout événement qui entraîne ou qui est susceptible d'entraîner des conséquences dommageables pour la vie sociale, comme un trouble grave de la sécurité publique, une menace grave contre la vie ou la santé des personnes et/ou contre des intérêts matériels importants, et qui nécessite la coordination des acteurs compétents, en ce compris les disciplines, afin de faire disparaître la menace ou de limiter les conséquences néfastes de l'événement ;</p> <p>9° " OMC (Operation and Maintenance Center) " : élément technique de base d'un réseau, mis en place en vue d'en assurer sa gestion et comprenant notamment le reflet des paramètres utilisés sur le réseau et les compteurs et statistiques ;</p> <p>10° " base de données Urbis-Adm 3D " : banque de données qui contient des informations ayant une valeur unique et originale pour la Région de Bruxelles-Capitale et fourni des garanties spécifiques en ce qui concerne la précision, l'exhaustivité et la disponibilité de l'information, visée dans l'annexe de l'accord de coopération du 18 avril 2014 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la Structure de Coordination de l'information patrimoniale. » ;</p> <p>4. le paragraphe 2, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« Les dispositions de la présente ordonnance ne sont pas applicables lors de situations d'urgence. ».</p>	<p>2. In paragraaf 1, 4°, c) wordt het '.' vervangen door een ';' ;</p> <p>3. Paragraaf 1 wordt aangevuld met punten 5°, 6°, 7°, 8°, 9° en 10° die als volgt luiden:</p> <p>"5° 'antenne': uitzendsysteem ontworpen om door middel van elektromagnetische golven een signaal voor radio-telecommunicatie uit te zenden;</p> <p>6° 'operator': elke rechtspersoon die rechtmatig mag uitzenden, evenals de verbonden of geassocieerde vennootschappen zoals bedoeld in het Wetboek van Vennootschappen en, meer in het algemeen, elke persoon die een antenne uitbaat, met uitzondering van broadcast-operatoren;</p> <p>7° 'broadcast-operator': netoperator zoals bedoeld in artikel 1.3-1, 33°, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 4 februari 2021 betreffende audiovisuele mediadiensten en videoplatformdiensten of in artikel 2, 22°, van het Vlaams decreet van 27 maart 2009 betreffende radio- en tv-uitzendingen;</p> <p>8° 'noodsituatie': elke gebeurtenis die schadelijke gevolgen voor het maatschappelijk leven veroorzaakt of kan veroorzaken zoals een ernstige verstoring van de openbare veiligheid, een ernstige bedreiging voor het leven of de gezondheid van personen en/of belangrijke materiële belangen, en die de coördinatie van de bevoegde actoren, inclusief de disciplines, vereist om de dreiging weg te nemen of de schadelijke gevolgen van deze gebeurtenis te beperken;</p> <p>9° 'OMC (<i>Operations and Maintenance Center</i>)': technisch basiselement van een netwerk dat bedoeld is om het beheer ervan te verzekeren en dat met name een overzicht van de op het netwerk gebruikte parameterinstellingen en de meters en statistieken bevat;</p> <p>10° 'Urbis-Adm 3D-databank': databank die gegevens bevat met een unieke en oorspronkelijke waarde voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en die specifieke waarborgen biedt met betrekking tot de nauwkeurigheid, volledigheid en beschikbaarheid van de informatie, zoals bedoeld in de bijlage bij het samenwerkingsakkoord van 18 april 2014 tussen de federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de Coördinatiestructuur voor patrimoniuminformatie." ;</p> <p>4. Paragraaf 2, lid 2, wordt vervangen door hetgeen volgt:</p> <p>"De bepalingen van deze ordonnantie zijn niet van toepassing in noodsituaties."</p>
<p><b>Art. 3.</b></p> <p>À l'article 3 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1. dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, les alinéas 2 à 4 sont abrogés ;</p> <p>2. il est inséré un paragraphe 1<sup>er</sup>bis, rédigé comme suit :</p> <p>« § 1<sup>er</sup>bis. Sans préjudice du paragraphe 4, dans toutes les zones accessibles au public à l'intérieur et à l'extérieur, les densités de puissance du rayonnement des radiations non ionisantes ne peuvent dépasser, à aucun moment, les valeurs</p>	<p><b>Artikel 3</b></p> <p>In artikel 3 van deze zelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1. in paragraaf 1 worden leden 2 tot 4 opgeheven;</p> <p>2. er wordt een paragraaf 1bis ingevoegd die als volgt luidt:</p> <p>"§ 1bis. Onverminderd de bepalingen van paragraaf 4 geldt voor alle publiek toegankelijke binnen- en buitenruimten dat de vermogensdichtheid van de straling van de niet-ioniserende stralingen op geen enkel moment de volgende waarden mag overschrijden in</p>

suivantes dans les zones accessibles au public à l'intérieur (P<sub>2022</sub>) et dans les zones accessibles au public à l'extérieur (P<sub>2022</sub>) :

Fréquences	S <sub>ext</sub> (W/m <sup>2</sup> )	S <sub>int</sub> (W/m <sup>2</sup> )
0.1 à 400 MHz	0,2497	0,0994
400 à 2000 MHz	f / 1597,28	f / 4012,19
2 à 300 GHz	1,2539	0,4992

où  $f$  est la fréquence exprimée en MHz.

A titre indicatif, à 900 MHz, la norme P<sub>2022</sub> = 0.2243 W/m<sup>2</sup> correspond à un champ électrique, E<sub>2022</sub> = 9,19 V/m ; tandis que la norme P<sub>2022</sub> = 0.5635 W/m<sup>2</sup> correspond à un champ électrique, E<sub>2022</sub> = 14,57 V/m.

Par dérogation à l'alinéa précédent, les densités de puissance du rayonnement des radiations non ionisantes applicables dans les zones accessibles au public à l'extérieur sont également applicables dans les zones accessibles au public à l'intérieur lorsque, dans ces dernières, les fenêtres ou portes, donnant vers l'extérieur, sont ouvertes. » ;

3. il est inséré un paragraphe 1<sup>er</sup>ter, rédigé comme suit :  
« § 1<sup>er</sup>ter. Pour les champs électromagnétiques composés, les limitations suivantes s'appliquent aux champs électromagnétiques dans les zones accessibles au public à l'intérieur et à l'extérieur :

$$\sum_{100 \text{ KHz}}^{300 \text{ GHz}} \left( \frac{S_i}{S_{ri}} \right) \leq 1$$

où :

1. P<sub>2022</sub> est la densité de puissance à la fréquence  $i$  ;
2. P<sub>2022</sub> est la limite de la densité de puissance à la fréquence  $i$  telle que définie dans le tableau visé au paragraphe § 1<sup>er</sup>bis du présent article.

La densité de puissance du rayonnement est calculée et/ou mesurée selon les modalités fixées par le Gouvernement afin d'exprimer le champ électrique représentatif notamment sur la base des avis et recommandations des instances internationales compétentes. » ;

3. dans le paragraphe 2, alinéa 1<sup>er</sup>, le mot « neuf » est remplacé par les mots « entre sept et treize » ;
4. dans le paragraphe 2, alinéa 3, les mots « des impératifs économiques et de santé publique » sont remplacés par les mots « des impératifs économiques, de santé publique et de respect de l'environnement » ;
5. dans le paragraphe 2, alinéa 3, la phrase « Le rapport est publié sur le site internet de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement dans les trois mois de sa réception par le Gouvernement. » est remplacée par la phrase « Le Gouvernement présente annuellement le rapport au Parlement et Bruxelles Environnement le publie sur son site internet dans les trois mois de sa réception par le Gouvernement. » ;

publiek toegankelijke binnenruimten (P<sub>2022</sub>) en in publiek toegankelijke buitenruimten (P<sub>2022</sub>) :

Fréquences	S <sub>ext</sub> (W/m <sup>2</sup> )	S <sub>int</sub> (W/m <sup>2</sup> )
0.1 tot 400 MHz	0,2497	0,0994
400 tot 2000 MHz	f / 1597,28	f / 4012,19
2 tot 300 GHz	1,2539	0,4992

waarbij  $f$  de frequentie uitgedrukt in MHz is.

Ter indicatie: bij 900 MHz komt de norm P<sub>2022</sub> = 0.2243 W/m<sup>2</sup> overeen met een elektrisch veld van E<sub>2022</sub> = 9,19 V/m; terwijl de norm P<sub>2022</sub> = 0.5635 W/m<sup>2</sup> overeenkomt met een elektrisch veld van E<sub>2022</sub> = 14,57 V/m.

In afwijking van voorgaand lid gelden de vermogensdichtheden van de straling van niet-ioniserende stralingen die op publiek toegankelijke buitenruimten van toepassing zijn, ook voor publiek toegankelijke binnenruimten wanneer de buitenramen of -deuren van deze ruimten openstaan." ;

3. er wordt een paragraaf 1ter ingevoegd die als volgt luidt:  
"§ 1ter. Voor samengestelde elektromagnetische velden gelden de volgende limietwaarden voor elektromagnetische velden in publiek toegankelijke binnen- en buitenruimten:

$$\sum_{100 \text{ KHz}}^{300 \text{ GHz}} \left( \frac{S_i}{S_{ri}} \right) \leq 1$$

waarbij:

4. P<sub>2022</sub> overeenkomt met de vermogensdichtheid bij frequentie  $i$  ;
5. P<sub>2022</sub> overeenkomt met de limietwaarde voor de vermogensdichtheid bij frequentie  $i$  zoals gedefinieerd in de tabel bedoeld in § 1bis van dit artikel.

De vermogensdichtheid van de straling wordt berekend en/of gemeten volgens de modaliteiten die vastgelegd zijn door de Regering om het representatieve elektrische veld uit te drukken, met name op basis van de adviezen en aanbevelingen van de bevoegde internationale instanties." ;

6. in paragraaf 2, 1e lid, wordt het woord 'nieuw' vervangen door de woorden 'tussen zeven en dertien' ;
7. in paragraaf 2, 3e lid, worden de woorden 'de economische eisen en de volksgezondheidseisen' vervangen door de woorden 'de economische eisen en de eisen op het vlak van volksgezondheid en respect voor het leefmilieu' ;
8. in paragraaf 2, 3e lid, wordt de zin 'Dat verslag wordt op de website van het Brussels Instituut voor Milieubeheer gepubliceerd binnen drie maanden na de ontvangst ervan door de Regering' vervangen door de zin 'De Regering stelt het verslag jaarlijks voor aan het Parlement, en Leefmilieu Brussel publiceert het op zijn website binnen drie maanden na de ontvangst ervan door de Regering' ;

<p>6. dans le paragraphe 2, alinéa 3, la phrase « Le premier rapport sera rendu au Gouvernement au plus tard le 1er septembre 2014. » est abrogée ;</p> <p>7. dans le paragraphe 2, alinéa 4, les mots « les exploitants des installations susceptibles de produire ou de transmettre des radiations non ionisantes » et « Bruxelles Environnement » sont respectivement remplacés par les mots « les opérateurs et les opérateurs broadcast » et « Bruxelles Environnement et Bruxelles Urbanisme et Patrimoine » ;</p> <p>8. le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit : « Le Comité rend un avis sur tous les projets de modification de la présente ordonnance et sur l'adoption ou la modification de ses mesures d'exécution. Le Comité peut collaborer avec tout expert scientifique ou groupe d'experts institués au niveau international, fédéral, régional ou local. » ;</p> <p>9. il est inséré un paragraphe 3 rédigé comme suit : « § 3. Le Gouvernement peut conclure avec les opérateurs une charte de bonne conduite visant notamment à assurer aux citoyens la plus grande transparence possible quant au développement des réseaux de téléphonie mobiles, à fixer une ou plusieurs ligne(s) de conduite pour les opérateurs et, ce, tant au niveau technique qu'environnemental ou de santé publique, et/ou à fixer des objectifs aux opérateurs relatifs à la gestion des déchets liés au développement des réseaux de téléphonie mobile. Les opérateurs collectivement peuvent conclure, modifier ou renouveler une convention environnementale avec la Région conformément aux dispositions de l'ordonnance du 29 avril 2004 relatives aux conventions environnementales. » ;</p> <p>10. il est inséré un paragraphe 4 rédigé comme suit : « § 4. En cas de dépassement des normes visées au paragraphe 1<sup>er</sup>bis, le présent paragraphe est d'application. Les opérateurs dont les antennes contribuent au dépassement des normes visées au paragraphe 1<sup>er</sup>bis réduisent le champ électrique émis par leurs antennes afin que les normes visées au paragraphe 1<sup>er</sup>bis soient respectées, le cas échéant en se concertant entre eux et avec les opérateurs broadcast. Les opérateurs broadcast dont les antennes contribuent au dépassement des normes visées au paragraphe 1<sup>er</sup>bis démontrent qu'ils respectent leurs obligations prises par ou en vertu du cadre légal et réglementaire qui leur est applicable. Le Gouvernement peut préciser les modalités de cette concertation ainsi que la méthode à appliquer par les opérateurs afin, le cas échéant, de réduire leur quote-part respective par rapport à la densité de puissance impliquant un dépassement des normes</p>	<p>9. in paragraaf 2, 3e lid, wordt de zin 'Het eerste verslag zal uiterlijk op 1 september 2014 aan de Regering worden bezorgd' opgeheven;</p> <p>10. in paragraaf 2, 4e lid, worden de woorden 'de exploitanten van toestellen die niet-ioniserende stralingen kunnen opwekken of doorzenden' en 'Leefmilieu Brussel' vervangen door respectievelijk de woorden 'de operatoren en broadcast-operatoren' en 'Leefmilieu Brussel en Brussel Stedenbouw en Erfgoed';</p> <p>11. paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid dat als volgt luidt: "Het Comité brengt advies uit over elk ontwerp van wijziging van deze ordonnantie en over de goedkeuring of wijziging van zijn uitvoeringsmaatregelen. Het Comité kan samenwerken met eender welke wetenschappelijke expert of groep van experten op internationaal, federaal, regionaal of lokaal niveau.";</p> <p>12. er wordt een paragraaf 3 ingevoegd die als volgt luidt: "§3. De Regering kan met de operatoren een charter met gedragsregels overeenkomen om de burgers een zo groot mogelijke transparantie te garanderen met betrekking tot de ontwikkeling van de mobiele-telefonienetwerken, om op technisch vlak maar ook inzake leefmilieu of volksgezondheid één of meer gedragslijnen voor de operatoren vast te leggen, en/of om doelstellingen voor de operatoren voorop te stellen met betrekking tot het beheer van de afvalstoffen die verband houden met de ontwikkeling van de netwerken voor mobiele telefonie. De operatoren kunnen gezamenlijk een milieuovereenkomst met het Gewest sluiten, wijzigen of hernieuwen conform de bepalingen van de ordonnantie van 29 april 2004 betreffende de milieuovereenkomsten.";</p> <p>13. er wordt een paragraaf 4 ingevoegd die als volgt luidt: "§4. In geval van overschrijding van de in paragraaf 1bis bedoelde normen is deze paragraaf van toepassing. De operatoren van wie de antennes aan de overschrijding van de in paragraaf 1bis bedoelde normen bijdragen, verminderen het elektrisch veld dat door hun antennes wordt uitgezonden, zodat de in paragraaf 1bis bedoelde normen worden nageleefd, desgevallend in onderling overleg en in overleg met de broadcast-operatoren. De broadcast-operatoren van wie de antennes aan de overschrijding van de in paragraaf 1bis bedoelde normen bijdragen, tonen aan dat zij de verplichtingen nakomen die hen zijn opgelegd door of krachtens het wet- en regelgevend kader dat op hen van toepassing is. De Regering kan de modaliteiten van dit overleg nader omschrijven, alsook de door de operatoren toe te passen methode om, indien nodig, hun respectieve aandeel te beperken in de vermogensdichtheid die mee verantwoordelijk is voor de overschrijding van de in paragraaf 1bis bedoelde normen. De Regering omschrijft nader de modaliteiten in geval van akkoord tussen de operatoren evenals de verplichtingen die hen kunnen</p>
---	--

<p>visées au paragraphe 1<sup>er</sup>bis. Le Gouvernement précise les modalités en cas d'accord entre les opérateurs et, en cas d'absence d'accord, les obligations qui peuvent leur être imposées.</p> <p>Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>bis, si les obligations imposées aux opérateurs en vertu de l'alinéa précédent ou toute autre mesure mise en œuvre par les opérateurs ne permettent pas de réduire suffisamment la densité de puissance des antennes concernées afin d'assurer le respect des normes visées au paragraphe 1<sup>er</sup>bis, seuls les opérateurs impliqués dans le dépassement sont tenus de respecter ensemble et en tenant compte des obligations légales et réglementaires des opérateurs broadcast, 42,6 % et 17 % des normes visées au paragraphe 1<sup>er</sup>bis respectivement dans les zones accessibles au public à l'intérieur et dans les zones accessibles au public à l'extérieur.</p> <p>La régime d'exception visé à l'alinéa précédent ne peut à aucun moment impliquer des densités de puissance du rayonnement des radiations non ionisantes dans les zones accessibles au public à l'intérieur et dans les zones accessibles au public à l'extérieur supérieures à celles visées dans la Recommandation 1999/519/CE du Conseil, du 12 juillet 1999 relative à la limitation de l'exposition du public aux champs électromagnétiques (de 0 Hz à 300 GHz) et ses évolutions futures, et ne peut concerner maximum que 0,0065 % des surfaces du sol et des enveloppes des bâtiments de la base de données Urbis-Adm 3D.</p> <p>Bruxelles Environnement tient à jour une liste à destination du Gouvernement et du Comité, répertoriant les cas d'application visés à l'alinéa 5. ».</p>	<p>worden opgelegd bij afwezigheid van een akkoord.</p> <p>Indien de verplichtingen waaraan de operatoren op grond van het voorgaande lid onderworpen zijn of enige andere door de operatoren genomen maatregelen het niet mogelijk maken om de vermogensdichtheid van de betreffende antennes in voldoende mate te verminderen om de naleving van de in paragraaf 1bis bedoelde normen te verzekeren, wordt in afwijking van paragraaf 1bis bepaald dat alleen de operatoren die bij de overschrijding betrokken zijn, verplicht zijn om – gezamenlijk en rekening houdend met de wettelijke en regelgevende verplichtingen van broadcast-operatoren – 42,6% en 17 % van de in paragraaf 1bis bedoelde normen te respecteren in respectievelijk publiek toegankelijke binnenruimten en publiek toegankelijke buitenruimten.</p> <p>Het in voorgaand lid bedoelde uitzonderingsstelsel mag op geen enkel moment hogere vermogensdichtheden van de straling van niet-ioniserende stralingen in publiek toegankelijke binnenruimten en publiek toegankelijke buitenruimten impliceren dan deze bedoeld in Aanbeveling 1999/519/EG van de Raad van 12 juli 1999 betreffende de beperking van blootstelling van het algemene publiek aan elektromagnetische velden (0 Hz tot 300 GHz) en hun toekomstige aanpassingen, en mag slechts betrekking hebben op maximaal 0,0065 % van de bodemoppervlakte en de buitenschil van de gebouwen van de Urbis-Adm 3D-databank.</p> <p>Leefmilieu Brussel houdt voor de Regering en het Comité een geactualiseerde lijst bij van alle gevallen waarin het in lid 5 bedoelde stelsel van toepassing is."</p>
<p><b>Art. 4.</b></p> <p>§ 1<sup>er</sup>. Dans la même ordonnance, le titre suivant est inséré après l'article 3 : « Obligation générale des opérateurs ».</p> <p>§ 2. Dans la même ordonnance, il est inséré, sous le titre inséré par le paragraphe 1<sup>er</sup>, un article 3bis rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 3bis. Sans préjudice de l'article 3, tout opérateur et tout opérateur broadcast qui exploite une antenne sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale doit être en mesure de justifier à tout moment le respect de la norme d'immission visée à l'article 3 et de prendre immédiatement toutes les mesures qui s'imposent lorsqu'il a connaissance, par quelque moyen que ce soit, que la norme d'immission visée à l'article 3 n'est pas respectée. ».</p>	<p><b>Artikel 4</b></p> <p>§ 1. In deze zelfde ordonnantie wordt de volgende titel ingevoegd na artikel 3: 'Algemene verplichting van de operatoren'.</p> <p>§ 2. In deze zelfde ordonnantie wordt, onder de titel die door paragraaf 1 wordt ingevoegd, een artikel 3bis ingevoegd dat als volgt luidt:</p> <p>"Artikel 3bis. Onverminderd artikel 3 moet elke operator en elke broadcast-operator die op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een antenne uitbaat, op ieder moment kunnen aantonen dat de in artikel 3 bedoelde immissienorm wordt nageleefd, en in staat zijn om onmiddellijk alle nodige maatregelen te nemen zodra hij op eender welke wijze verneemt dat de in artikel 3 bedoelde immissienorm niet wordt nageleefd."</p>
<p><b>Art. 5.</b></p> <p>§ 1<sup>er</sup>. Le titre « Obligations d'information à charge des exploitants » situé entre l'article 3bis et l'article 4 de la même ordonnance est remplacé par le titre « Obligation d'information à charge des opérateurs et des opérateurs broadcast ».</p> <p>§ 2. L'article 4 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« Art. 4. § 1<sup>er</sup>. Les opérateurs et les opérateurs</p>	<p><b>Artikel 5</b></p> <p>§ 1. De titel 'Informatieplicht ten laste van de uitbaters' tussen artikel 3bis en artikel 4 van deze zelfde ordonnantie wordt vervangen door de titel 'Informatieplicht ten laste van de operatoren en de broadcast-operatoren'.</p> <p>§ 2. Paragraaf 4 van deze zelfde ordonnantie wordt vervangen door hetgeen volgt:</p> <p>"Art. 4. § 1. De operatoren en de broadcast-operatoren zijn verplicht om Leefmilieu Brussel, Brussel Stedenbouw en</p>

<p>broadcast sont tenus d'informer Bruxelles Environnement, Bruxelles Urbanisme et Patrimoine, et la commune sur le territoire de laquelle elle est implantée, de toute antenne qui émet des radiations non ionisantes dont la liste est arrêtée par le Gouvernement, quant aux caractéristiques d'exploitation de cette antenne. Ces caractéristiques sont, notamment, le lieu et la position exacte d'implantation, le diagramme de rayonnement, le type d'antenne, les fréquences d'émission, l'angle d'inclinaison des antennes, la hauteur et la dimension de l'antenne et la puissance rayonnée des radiations. Le Gouvernement peut préciser la liste de ces caractéristiques, les différencier en fonction des destinataires ou ajouter d'autres caractéristiques. Bruxelles Environnement, Bruxelles Urbanisme et Patrimoine et les communes peuvent prévoir l'utilisation d'un formulaire pour leur transmettre les informations visées.</p> <p>Lorsqu'une antenne se situe à moins de 200 mètres d'une limite communale, cette obligation est étendue à l'égard de la commune limitrophe concernée.</p> <p>§ 2. Les opérateurs et opérateurs broadcast doivent transmettre, à première demande, à Bruxelles Environnement toute information sollicitée, y compris, le cas échéant, un extrait de leurs bases de données de configuration réseau provenant de l'OMC (Operation and Maintenance Center). Cet extrait ou toute autre information peut concerner l'ensemble des antennes spécifiées par Bruxelles Environnement et sera fourni par voie électronique dans les 20 jours de la réception de la demande. Ces informations contiendront au minimum les puissances maximales des balises à la sortie des baies techniques, le nombre de fréquences porteuses et les tilts électriques, si ces derniers sont configurés à distance depuis l'OMC (Operation and Maintenance Center). Bruxelles Environnement peut préciser les informations contenues dans l'extrait à fournir ainsi que son format.</p> <p>§ 3. Les opérateurs dont la liste est fixée par le Gouvernement transmettent annuellement à Bruxelles Environnement un rapport relatif à l'efficacité énergétique par technologie et à la consommation énergétique des antennes et de leur réseau. Le Gouvernement détermine le contenu minimal de ce rapport. ».</p>	<p>Erfgoed, en de gemeente op wier grondgebied de antennes gevestigd zijn, in te lichten over de uitbatingsskenmerken van alle antennes die een vorm van niet-ioniserende straling uitzenden en waarvan de lijst door de Regering vastgesteld is. Deze kenmerken zijn met name de plaats en de exacte positie van de vestiging, het stralingsdiagram, het type antenne, de emissiefrequenties, de elevatiehoek van de antennes, de hoogte en de afmetingen van de antenne en het uitgestraalde vermogen van de stralingen. De Regering kan de lijst met deze kenmerken preciseren, ze differentiëren naargelang van de bestemming of andere kenmerken toevoegen. Leefmilieu Brussel, Brussel Stedenbouw en Erfgoed, en de gemeenten kunnen voorzien in het gebruik van een formulier om hen de bedoelde inlichtingen over te maken.</p> <p>Wanneer een antenne zich op minder dan 200 meter van een gemeentegrens bevindt, wordt deze verplichting uitgebreid tot de betreffende aangrenzende gemeente.</p> <p>§ 2. De operatoren en de broadcast-operatoren zijn verplicht om Leefmilieu Brussel op diens eerste verzoek alle gevraagde informatie te bezorgen, desgevallend met inbegrip van een uittreksel uit hun gegevensbank met gegevens inzake de netwerkconfiguratie die van het OMC (<i>Operations and Maintenance Center</i>) komen. Dit uittreksel of eender welke andere informatie kan betrekking hebben op alle door Leefmilieu Brussel gespecificeerde antennes en dient elektronisch te worden overgemaakt binnen 20 dagen na de ontvangst van het verzoek. De gegevens bevatten minstens de maximale vermogens van de bakens bij het verlaten van de technische kasten, het aantal draagfrequenties en de elektrische tilts, indien deze van op afstand vanuit het OMC (<i>Operations and Maintenance Center</i>) worden geconfigureerd. Leefmilieu Brussel mag de vorm van het te bezorgen uittreksel bepalen, evenals de gegevens die het dient te bevatten.</p> <p>§ 3. De operatoren van wie de lijst door de Regering vastgelegd is, bezorgen Leefmilieu Brussel jaarlijks een verslag aangaande de energie-efficiëntie voor elke technologie en het energieverbruik van de antennes en hun netwerk. De Regering bepaalt de minimale inhoud van dit verslag."</p>
<p><b>Art. 6.</b> L'article 5 de la même ordonnance est complété par un alinéa rédigé comme suit :</p> <p>« Le Gouvernement peut prévoir des régimes différenciés et spécifiques pour certains types d'antennes en fonction de leurs caractéristiques propres. ».</p>	<p><b>Artikel 6</b> Artikel 5 van deze zelfde ordonnantie wordt aangevuld met een lid dat als volgt luidt:</p> <p>"De Regering kan voorzien in verschillende en specifieke stelsels voor bepaalde types van antennes naargelang van hun bijzondere eigenheden."</p>
<p><b>Art. 7.</b> À l'article 8 de la même ordonnance, les modifications suivantes sont apportées :</p> <p>1. le paragraphe 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit : « § 1<sup>er</sup>. Le Gouvernement est chargé de mettre à jour</p>	<p><b>Artikel 7</b> In artikel 8 van deze zelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p> <p>1. paragraaf 1 wordt vervangen door hetgeen volgt: "§ 1. De Regering wordt belast met het bijwerken en</p>

<p>et de rendre public un cadastre des antennes dont la liste est arrêtée par le Gouvernement. Ce cadastre reprend les données techniques de chacune des antennes notamment la localisation précise de l'antenne, son type, ses dimensions, son orientation, sa puissance d'émission et les autres données techniques qui permettent de déterminer la densité de puissance dans les zones accessibles au public. Le Gouvernement peut préciser les données techniques et ajouter d'autres caractéristiques.</p> <p>Ce cadastre des émetteurs est publié sur le site internet de Bruxelles Environnement pour permettre à tout citoyen d'introduire à tout moment auprès de Bruxelles Environnement une réclamation concernant le respect de la norme d'immission visée à l'article 3 et/ou le respect des conditions d'exploitation des antennes concernées. Sans préjudice des sanctions applicables et des autres mesures prévues dans la présente ordonnance, s'il estime cette réclamation fondée, Bruxelles Environnement prend les mesures pour assurer le respect des dispositions de la présente ordonnance. » ;</p> <p>2. le paragraphe 2, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« § 2. Le Gouvernement met en place un cadastre des toits de bâtiments occupés par des pouvoirs publics et qui pourraient accueillir des antennes. Ce cadastre est mis à jour régulièrement. ».</p>	<p>openbaar maken van een kadaster van de antennes waarvan de lijst door de Regering vastgesteld is. Dit kadaster bevat de technische gegevens van elk van de antennes, met name de precieze locatie van de antenne, het type, de afmetingen, de oriëntatie, het uitzendvermogen en de andere technische gegevens waarmee de vermogensdichtheid in publiek toegankelijke ruimten kan worden bepaald. De Regering kan de technische gegevens preciseren en andere kenmerken toevoegen.</p> <p>Dit kadaster van zendinstallaties wordt bekendgemaakt op de website van Leefmilieu Brussel zodat elke burger op elk moment bij Leefmilieu Brussel een klacht kan indienen met betrekking tot de naleving van de in artikel 3 bedoelde immissienorm en/of de naleving van de uitbatingvoorwaarden van de betreffende antennes. Onverminderd de van toepassing zijnde sancties en andere maatregelen waarin deze ordonnantie voorziet, neemt Leefmilieu Brussel, indien het de klacht gegrond acht, maatregelen om de naleving van de bepalingen van deze ordonnantie te waarborgen."</p> <p>2. paragraaf 2, lid 1, wordt vervangen door hetgeen volgt:</p> <p>"§ 2. De Regering stelt een kadaster samen van de daken van overheidsgebouwen waarop antennes kunnen worden geplaatst. Dit kadaster wordt regelmatig bijgewerkt."</p>
<p><b>Art. 8.</b></p> <p>§ 1<sup>er</sup>. Dans la même ordonnance, le titre suivant est inséré après l'article 8 : « Obligation générale des opérateurs ».</p> <p>§ 2. Dans la même ordonnance, il est inséré, sous le titre inséré par le paragraphe 1<sup>er</sup>, un article 8bis rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 8bis. Les opérateurs dont la liste est fixée par le Gouvernement sont tenus de mettre en place et de soutenir des campagnes d'information afin de sensibiliser à la prévention des déchets issus de leurs activités, notamment compte tenu de l'évolution technologique et du renouvellement des appareils connectés.</p> <p>Ces campagnes d'information informent le public notamment de l'utilisation écologiquement rationnelle des appareils, de l'intérêt du réemploi et de la préparation en vue du réemploi des appareils connectés et, en dernier ressort, des systèmes de collecte et de gestion des déchets.</p> <p>Le Gouvernement peut préciser le contenu, la fréquence et les modalités des campagnes d'information à mettre en œuvre. » ;</p> <p>§ 3. Dans la même ordonnance, il inséré, sous le titre inséré par le paragraphe 1<sup>er</sup>, un article 8ter rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 8ter. Les opérateurs dont la liste est fixée par le Gouvernement sont tenus d'établir des statistiques sur les appareils qu'ils mettent sur le marché et qui sont collectés en tant que déchets ou qui font l'objet de réemploi, aux sens des dispositions de l'ordonnance du</p>	<p><b>Artikel 8</b></p> <p>§ 1. In deze zelfde ordonnantie wordt de volgende titel ingevoegd na artikel 8: 'Algemene verplichting van de operatoren'.</p> <p>§ 2. In deze zelfde ordonnantie wordt, onder de titel die door paragraaf 1 wordt ingevoegd, een artikel 8bis ingevoegd dat als volgt luidt:</p> <p>"Artikel 8bis. De operatoren van wie de lijst door de Regering vastgelegd is, zijn verplicht om informatiecampagnes te voeren en te ondersteunen die de bewustwording vergroten omtrent de voorkoming van afval als gevolg van hun activiteiten, met name rekening houdend met de technologische evolutie en de hernieuwing van de geconnecteerde toestellen.</p> <p>Deze informatiecampagnes informeren het publiek aangaande een in ecologisch opzicht rationeel gebruik van toestellen, het belang van hergebruik en de voorbereiding op hergebruik van de geconnecteerde toestellen en, in laatste instantie, de systemen voor afvalinzameling en -beheer.</p> <p>De Regering kan de inhoud, de frequentie en de modaliteiten van de te voeren informatiecampagnes preciseren."</p> <p>§ 3. In deze zelfde ordonnantie wordt, onder de titel die door paragraaf 1 wordt ingevoegd, een artikel 8ter ingevoegd dat als volgt luidt:</p> <p>"Artikel 8ter. De operatoren van wie de lijst door de Regering vastgelegd is, zijn verplicht om statistieken bij te houden over de toestellen die ze op de markt brengen en die als afval worden ingezameld of die het voorwerp</p>



<p>14 juin 2012 relative aux déchets. » ;</p> <p>§ 4. Dans la même ordonnance, il est inséré, sous le titre inséré par le paragraphe 1<sup>er</sup>, un article 8quater rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 8quater. Au plus tard le 1<sup>er</sup> avril de chaque année, les opérateurs, séparément ou collectivement, transmettent à Bruxelles Environnement un rapport annuel relatif à l'année précédente (période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre) détaillant notamment les actions mises en œuvre, les montants dépensés et les impacts constatés par rapport aux mesures mises en œuvre dans le cadre de l'article 8bis, ainsi qu'un rapport sur les données statistiques visées à l'article 8ter.</p> <p>Le Gouvernement peut préciser le contenu du rapport annuel visé à l'alinéa précédent et prévoir d'autres informations à inclure dans ce rapport. ».</p>	<p>uitmaken van hergebruik, in de zin van de bepalingen van de ordonnantie van 14 juni 2012 betreffende afvalstoffen."</p> <p>§ 4. In deze zelfde ordonnantie wordt, onder de titel die door paragraaf 1 wordt ingevoegd, een artikel 8quater ingevoegd dat als volgt luidt:</p> <p>"Artikel 8quater. Uiterlijk op 1 april van elk jaar bezorgen de operatoren elk afzonderlijk of gezamenlijk aan Leefmilieu Brussel een jaarverslag over het voorgaande jaar (periode van 1 januari tot 31 december) waarin zij informatie verstrekken over de ondernomen acties, de uitgegeven bedragen en de vastgestelde impact van de maatregelen die in het kader van artikel 8bis werden genomen, evenals een verslag over de statistische gegevens waarnaar in artikel 8ter wordt verwezen.</p> <p>De Regering kan de inhoud van het in bovenstaand lid bedoeld jaarverslag preciseren en voorschrijven om andere gegevens in dit verslag op te nemen."</p>
<p><b>Art. 9.</b></p> <p>§ 1<sup>er</sup>. Le titre « Infractions et sanctions pénales » situé entre l'article 8 et l'article 9 de la même ordonnance est remplacé par le titre « Infractions ».</p> <p>§ 2. L'article 9 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :</p> <p>« Est puni de la peine prévue à l'article 31, § 1<sup>er</sup>, du Code du 25 mars 1999 de l'inspection, la prévention, la constatation et la répression des infractions en matière d'environnement et de la responsabilité environnementale, celui qui :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ne respecte pas les normes visées à l'article 3 ou ses mesures d'exécution ;</li> <li>2. ne respecte pas les obligations d'information visées à l'article 4 ou ses mesures d'exécution ;</li> <li>3. ne respecte pas les normes d'exploitation visées à l'article 5 ou ses mesures d'exécution ;</li> <li>4. ne respecte pas les obligations de communication et de rapportage visées aux articles 8bis, 8ter et 8quater ou leurs mesures d'exécution ;</li> <li>5. ne respecte pas les normes ou conditions générales visées à l'article 7 ou ses mesures d'exécution. ».</li> </ol>	<p><b>Artikel 9</b></p> <p>§ 1. De titel 'Overtredingen en strafbepalingen' tussen artikel 8 en artikel 9 van deze zelfde ordonnantie wordt vervangen door de titel 'Overtredingen'.</p> <p>§ 2. Paragraaf 9 van deze zelfde ordonnantie wordt vervangen door hetgeen volgt:</p> <p>"Wordt bestraft met de sanctie voorgeschreven door artikel 31, § 1, van het Wetboek van 25 maart 1999 van inspectie, preventie, vaststelling en bestraffing van milieumisdrijven en milieuaansprakelijkheid:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. de niet-naleving van de normen bedoeld in artikel 3 of zijn uitvoeringsmaatregelen;</li> <li>2. de niet-naleving van de informatieverplichtingen bedoeld in artikel 4 of zijn uitvoeringsmaatregelen;</li> <li>3. de niet-naleving van de uitbatingsnormen bedoeld in artikel 5 of zijn uitvoeringsmaatregelen;</li> <li>4. de niet-naleving van de communicatie- en rapportageverplichtingen bedoeld in artikels 8bis, 8ter en 8quater of hun uitvoeringsmaatregelen;</li> <li>5. de niet-naleving van de normen of algemene voorwaarden bedoeld in artikel 7 of zijn uitvoeringsmaatregelen." </li></ol>
<p><b>Chapitre 3. Modification de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement</b></p>	<p><b>Hoofdstuk 3. Wijziging van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen</b></p>
<p><b>Art. 10.</b></p> <p>L'article 100, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, est complété par un alinéa rédigé comme suit :</p> <p>« Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, aucun droit de dossier n'est dû pour une déclaration de classe III ou de classe IC. ».</p>	<p><b>Artikel 10</b></p> <p>Artikel 100, § 1, van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen wordt aangevuld met een lid dat als volgt luidt:</p> <p>"In afwijking van de bepalingen van het eerste lid is geen dossierrecht verschuldigd vanwege een aangifte van klasse III of klasse IC."</p>
<p><b>Chapitre 4. Modification de l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maîtrise de l'Energie</b></p>	<p><b>Hoofdstuk 4. Wijziging van de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing</b></p>
<p><b>Art. 11.</b></p> <p>§ 1<sup>er</sup>. Dans le livre 2, titre 5, de l'ordonnance du 2 mai 2013 portant le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la Maitrise de l'Energie, il est inséré un chapitre 3 intitulé « Chapitre 3. - Plan numérique durable et responsable ».</p>	<p><b>Artikel 11</b></p> <p>§ 1. In boek 2, titel 5, van de ordonnantie van 2 mei 2013 houdende het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing wordt een hoofdstuk 3 ingevoegd met de titel 'Hoofdstuk 3 - Duurzaam en verantwoord digitaal plan'.</p>

<p>§ 2. Dans le chapitre 3 inséré par le paragraphe 1<sup>er</sup>, il est inséré un article 2.5.8 rédigé comme suit :</p> <p>« Art. 2.5.8. Les opérateurs et les opérateurs broadcast visés dans l'ordonnance du 1<sup>er</sup> mars 2007 relative à la protection de l'environnement contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoqués par les radiations non ionisantes et dont la liste est fixée par le Gouvernement sont tenus de mettre en œuvre à la date fixée par le Gouvernement et au plus tard dans les 2 ans de l'entrée en vigueur du présent article un " plan numérique durable et responsable " en vue de réduire la consommation énergétique et les émissions de gaz à effet de serre de leurs activités. Le plan vise une durée de 5 ans et est renouvelée par période successive de 5 ans. Le plan est approuvé par Bruxelles Environnement avant sa mise en œuvre.</p> <p>Le Gouvernement détermine les modalités d'élaboration et de mise en œuvre de ce plan. Il établit notamment le contenu minimum du plan et ses modalités d'adoption, de modification et de renouvellement ainsi que les objectifs chiffrés que le plan doit viser. Le Gouvernement peut également étendre l'obligation de mettre en œuvre un plan " numérique durable et responsable " à d'autres personnes morales. ».</p> <p>§ 3. L'article 2.6.6 de la même ordonnance est complété par un point f) rédigé comme suit :</p> <p>« f) les opérateurs, les opérateurs broadcast et les personnes morales qui, étant soumis à l'obligation imposée par ou en vertu de l'article 2.5.8, ne la respectent pas. ».</p>	<p>§ 2. In het hoofdstuk 3 dat door paragraaf 1 wordt ingevoegd, wordt een artikel 2.5.8 ingevoegd dat als volgt luidt:</p> <p>"Artikel 2.5.8. De operatoren en broadcast-operatoren naar wie wordt verwezen in de ordonnantie van 1 maart 2007 betreffende de bescherming van het leefmilieu tegen de eventuele schadelijke effecten en hinder van niet-ioniserende stralingen en van wie de lijst door de Regering vastgelegd is, zijn verplicht om op de door de Regering vastgelegde datum en uiterlijk binnen 2 jaar na de inwerkingtreding van dit artikel een 'duurzaam en verantwoord digitaal plan' op te stellen met het doel het energieverbruik en de broeikasgasemissies van hun activiteiten te verminderen. Het plan bestrijkt een periode van 5 jaar en wordt daarna met een periode van telkens 5 jaar verlengd. Het plan wordt goedgekeurd door Leefmilieu Brussel voordat het wordt uitgevoerd.</p> <p>De Regering bepaalt de modaliteiten voor de opstelling en uitvoering van dit plan. Zij bepaalt met name de minimale inhoud van het plan en de modaliteiten van zijn goedkeuring, wijziging en hernieuwing, alsook de cijferdoelstellingen die het plan moet vooropstellen. De Regering kan de verplichting om een 'duurzaam en verantwoord digitaal plan' op te stellen ook uitbreiden tot andere rechtspersonen."</p> <p>§ 3. Artikel 2.6.6 van deze zelfde ordonnantie wordt aangevuld met een punt f) dat als volgt luidt:</p> <p>"f) de operatoren, broadcast-operatoren en rechtspersonen die, hoewel zij onderworpen zijn aan de verplichting die wordt opgelegd door of krachtens artikel 2.5.8, deze niet naleven."</p>
<p><b>Chapitre 5. Dispositions modificatives, transitoires et entrée en vigueur</b></p>	<p><b>Hoofdstuk 5. Wijzigings-, overgangs- en inwerkingtredingsbepalingen</b></p>
<p><b>Art. 12.</b></p> <p>L'article 10 de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> mars 2007 relative à la protection de l'environnement contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoqués par les radiations non ionisantes est abrogé.</p>	<p><b>Artikel 12</b></p> <p>Artikel 10 van de ordonnantie van 1 maart 2007 betreffende de bescherming van het leefmilieu tegen de eventuele schadelijke effecten en hinder van niet-ioniserende stralingen wordt opgeheven.</p>
<p><b>Art. 13.</b></p> <p>Dans les trente jours de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance, Bruxelles Environnement notifie aux opérateurs dont les permis d'environnement participent à un éventuel dépassement des normes visées à l'article 3, § 1<sup>er</sup>bis, de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> mars 2007 relative à la protection de l'environnement contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoqués par les radiations non ionisantes tel qu'inséré par la présente ordonnance, leur obligation d'introduire, dans les deux mois, une demande de permis d'environnement en vue de se conformer aux obligations de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> mars 2007 relative à la protection de l'environnement contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoqués par les radiations non ionisantes telle que modifiée par la présente ordonnance. L'exploitation par les opérateurs des antennes concernées peut être poursuivie en dérogation aux normes visées à l'article 3, § 1<sup>er</sup>bis, de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> mars 2007 relative à la protection de l'environnement contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoqués par les radiations non ionisantes tel qu'inséré par la</p>	<p><b>Artikel 13</b></p> <p>Binnen dertig dagen na de inwerkingtreding van deze ordonnantie licht Leefmilieu Brussel de operatoren in van wie de milieuvergunningen bijdragen aan een eventuele overschrijding van de geldende normen bedoeld in artikel 3, § 1bis, van de ordonnantie van 1 maart 2007 betreffende de bescherming van het leefmilieu tegen de eventuele schadelijke effecten en hinder van niet-ioniserende stralingen, zoals ingevoegd door deze ordonnantie, aangaande hun verplichting om binnen twee maanden een milieuvergunningsaanvraag in te dienen teneinde hun verplichtingen na te komen conform de ordonnantie van 1 maart 2007 betreffende de bescherming van het leefmilieu tegen de eventuele schadelijke effecten en hinder van niet-ioniserende stralingen zoals gewijzigd door deze ordonnantie. De operatoren van de betreffende antennes kunnen hun uitbating voortzetten in afwijking van de normen bedoeld in artikel 3, § 1bis, van de ordonnantie van 1 maart 2007 betreffende de bescherming van het leefmilieu tegen de eventuele schadelijke effecten en hinder van niet-ioniserende stralingen, zoals ingevoegd door deze ordonnantie, totdat de</p>

présente ordonnance jusqu'à notification de la décision portant sur la demande de permis d'environnement.	beslissing met betrekking tot de milieuvergunningaanvraag wordt meegedeeld.
<b>Art. 14.</b> La présente ordonnance entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour après sa publication au Moniteur belge à l'exception des articles 5, § 2 (uniquement en ce que ce qui concerne l'article 4, § 3, futur de l'ordonnance du 1 <sup>er</sup> mars 2007 relative à la protection de l'environnement contre les éventuels effets nocifs et nuisances provoqués par les radiations non ionisantes), 8bis, 8ter, 8quater et 11 dont la date d'entrée en vigueur est fixée par le Gouvernement.	<b>Artikel 14</b> Deze ordonnantie treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat op de dag na de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad, met uitzondering van artikels 5, § 2 (uitsluitend voor wat betreft het toekomstige artikel 4, § 3, van de ordonnantie van 1 maart 2007 betreffende de bescherming van het leefmilieu tegen de eventuele schadelijke effecten en hinder van niet-ioniserende stralingen), 8bis, 8ter, 8quater en 11 waarvan de datum van inwerkingtreding door de Regering wordt vastgelegd.

Bruxelles,

Brussel,

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

[nom des Ministres signataires]

[naam van de ondertekenende ministers]